

文藝理論卷

自然賦予人類的世界天籟。

中國作家協會在全國已建作家生活工作

基地已達三十多處，其中不乏名勝古蹟。

風景名勝，其意之無也正在於此。

單是，必是（？）外在本件。





翟泰丰文集

作家出版社

文藝理論卷

1

图书在版编目 (CIP) 数据

翟泰丰文集. 1, 文艺理论卷/翟泰丰著. - 北京: 作家出版社, 2004. 9

ISBN 7 - 5063 - 3084 - 9

I. 翟… II. 翟… III. ①翟泰丰 - 文集②文艺理论 - 文集
IV. I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 098858 号

翟泰丰文集——文艺理论卷

作者: 翟泰丰

责任编辑: 张玉太

装帧设计: 苏彦斌

出版发行: 作家出版社

社址: 北京农展馆南里 10 号 邮码: 100026

电话传真: 86 - 10 - 65930756 (出版发行部)

86 - 10 - 65004079 (总编室)

86 - 10 - 65389299 (邮购部)

E-mail: wrtspub@public.bta.net.cn

http://www.zuojiaclubanshe.com

印刷: 紫恒印装有限公司

开本: 880 × 1230 1/32

字数: 380 千

印张: 15.25

插页: 7

版次: 2004 年 10 月第 1 版

印次: 2004 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 5063 - 3084 - 9

定价: 125.00 元 (全六卷)



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。
作家版图书, 印装错误可随时退换。

谁持彩练当空舞

——《翟泰丰文集》序

张玉太

一个普通的文学编辑，一个小人物，为名人写序，此举可谓首开先河，成文坛一景，或许是空前绝后的一例。

我何以斗胆敢为泰丰同志文集写序，原因如是：当我编完这洋洋大观的五卷文集后，写了一点编后“断想”。泰丰同志看到后，称“为之一振”，引发思考，并认真地写信告诉我说，此“断想”“似可为序”。我真有点受宠若惊，不知该如何是好。但反过来一想，序言不就是介绍作者，评说文章吗？这方面我已得天独厚，泰丰同志的文风与文采尽在我胸中。我多次和泰丰同志接触，从相识到相知，对他为官，为文以及坦诚率真的为人，已经了解，我与他之间已经没有任何拘束，没有隔阂，已成为朋友。我送他“打油”一首，他赠我墨宝一帧，既是如此这般，我能让泰丰同志扫兴吗？！

真是恭敬不如从命。只好欣然命笔，继续“断想”。

泰丰同志自幼酷爱文学。他从解放战争、建国初期，直至改革开放以来，一直没有放弃文学创作和研究。他是

一位长期在文化领域里担任重要领导职务的文化工作者，是一位富有文化修养，又有学者风范的知名人物。他曾著有（或主编）百万余字的哲学、经济学、人生道德、社会学以及诗词、文艺评论、戏剧创作等论著与作品。

这个文集应是他一个里程碑式的建树，内容生动翔实，文笔浩气昂扬，具有很强的文学性、学术性、知识性、可读性、资料性及相当的美学价值，可以预言，随着时间的推移，文集的影响和它的历史地位定会愈加清晰显现。

一、在《文艺理论卷》中，泰丰同志像是一个忠诚的领航员，引领作家们的航线，不要偏离马克思主义文艺理论的灯塔。

马克思主义文艺理论是我国文艺事业须臾不可偏离的指导思想。从毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》，到邓小平同志的《在中国文学艺术工作者第四次代表大会上的祝辞》，再到江泽民同志在两次文代会上的纲领性文献，无不贯穿着一条马克思主义文艺理论的主线。

本卷中，作者以一个党的宣传工作领导者、理论工作者的敏锐与博识，站在党和国家及文艺事业的高度，深刻而全面地阐述了社会主义文艺理论方方面面的问题，揭示了社会主义文艺的本质、特征、任务，剖析了当前文艺事业发展当中存在的症结与积弊，从理论高度廓清了诸多困扰着文艺工作者多年的心头迷雾，展现了中国特色社会主义文艺的光辉远景。由于作者独特的身份和丰富的阅历，对马克思主义理论，尤其是马克思主义文艺理论有着较高的修养，对党的文艺事业有着深厚的感情，使他的行文既

有恢宏纵横的气势、一针见血的深刻、高屋建瓴的眼界，又不乏清词丽句、诙谐幽默，读来给人以从容不迫、举重若轻之感。

二、在《文学评论卷》中，泰丰同志像是一个偌大乐团的指挥家。

他很生动地指挥着乐队，他首先将最大的热情倾注于讴歌时代精神主旋律的作品，对此类作者予以热情鼓励、扶持，尤其是对那些努力塑造新时代党和人民当中优秀代表的好作品，以及弘扬正气、反腐倡廉的力作，总是给以充分肯定。他对周梅森、张平、陆天明、张宏森等人的长篇小说，以及诗人纪宇的《20世纪诗典》、张彪、卜宝玉的《东方神话》、罗高林的《邓小平》、柳建伟的电视剧《突出重围》，这些弘扬时代主旋律的作品给予很高的评价。这里，作者还对儿童文学事业表现了特殊的关注，将这一有人称之“小儿科”的文学品类置于十分重要的战略地位，这在一些评论文章中是显而易见的，他对儿童文学作家孙幼军、秦文君等给予重视和扶持；他对于小小说的发展也给以关爱，并对地方作家小说丛书也十分关注。

对文学作品的评论，虽说见仁见智，但褒贬抑扬之间自然也有高下文野之分，其中也最能显现评论者的学识、才情与风度。而作为一个优秀的文学事业的领导者、组织者，一旦拿起笔来品书论文，读者能透过字里行间窥见其马克思主义文艺理论水平的博大精深和对党的文艺方针政策准确把握，对文艺作品的深邃见解与评论。

另外，作者对青年作家一直给以毫无保留的奖掖与帮助，用大量的时间读他们的作品，撰文评介，大声地为他

们的作品鼓与呼，并从爱护的角度出发，用平等的态度与他们讨论优劣、切磋得失，以文会友。同时，作者对德高望重的老作家表现出一贯的尊敬与关怀，对他们的每一部新作都热心地研读、积极地推介。

作者的评论文章特色鲜明，始终牢牢地把握“二为”方向，遵循“双百”方针，始终着眼于繁荣社会主义文学事业，始终着眼于团结、和谐、鼓劲、繁荣，始终与广大作家以诚相待。也正因如此，本卷各篇评论文章既能切中要害，又能入情入境，给人以笔下含情、如沐春风之感。

三、在《散文随笔卷》中，泰丰同志像是一个亲切的导游员。带领读者进行了一次次文学之旅。随着他去拜访老作家巴翁、臧老、姚雪垠，一同踏着贺敬之的优美诗韵，去欣赏“神姿仙态桂林的山”！陶醉那“如情似梦漓江的水”！一同去聆听“艾青和高瑛的故事”，去海南“赞美椰林”。去“问候世纪的春天”，并向文学家致以“春的祝福”。他带领我们，在“月夜”听“松涛”，登上“一叶小舟”，去听“航天之歌”，去领略“太阳的风采”，去结交更多的青年作家朋友。

读本卷中的散文随笔，那种酣畅淋漓的描述、热情豪放的抒发、深刻睿智的阐释随处可见，教人很难相信这些优美流畅、情真意切、韵味浓郁的文字，竟是出自一位心系全局、公务繁忙的党的宣传工作者笔下。此刻，一个十分感人的镜头，闪现在我的眼前，就在这位共和国部长的办公室里，站立着一个蓝色的氧气瓶，陪伴着他，并和他一起工作。谁见到此情此景，都会为之动容。读罢全书，你很容易被洋溢在每一篇每一行中的浓浓情意所感

动，能感觉到作者坦诚的情怀和豁朗的胸襟，能感受到作者练达的眼神和会心的微笑；在这里，笔为情所驱，文为情而发；在这里，没有虚伪，没有尘埃，惟有肝胆相照，惟有火一样的诗情在汨汨流淌……对文坛泰斗、巨匠的谦谦钦敬之情，对力作迭出的中年作家期以厚望的拳拳劝勉之情，对风华正茂的青年作家爱之愈深、责之愈切、期之愈高的殷殷激励之情，无不令人为之动容。书中所涉及对象基本上是文艺界人士，而作者对文艺事业的一腔热情，在书中得到了充分的印证。还有相当的篇幅以浓墨重彩为文艺百花园着色，向人们展现社会主义文艺的辉煌的远景，有些章节融入了作者理性的思考，引领读者完成了一次次愉快的、收获颇丰的文学之旅。

作者行文收放自如，叙事、描写、抒情、议论不拘一格，且有话则长，无话则短，短章仅数百字，长篇洋洋洒洒至万言，不论长短，一样的富有文采神韵。

四、在《书信往来卷》中，泰丰同志构建了一座其乐融融的文学沙龙，在中国作协党组书记和副主席的岗位上，他被喻为作家的贴心人。他在倾听，他在诉说，使这个文学沙龙朝气蓬勃，人来又人往，虎虎有生气。

本卷收录了作者自一九九四年至二〇〇四年十一年间的部分书信往来，内容涵盖工作、事业、生活、友情诸多方面。家事国事，诗坛文坛，上级下属，旧友新朋，情切切、意绵绵，留存于纸上，凝结成一段难忘的岁月。或数十字短札，或万余言长简，无不推心置腹，相见以诚。信函中绝大部分事关党的文学工作，看似内容庞杂，实则贯穿着一条主线，那就是时时处处以工作大局为重，以党的

文学事业为重；那就是时时处处着眼于服务作家、繁荣文学。你从信函中可以看到泰丰同志是怎样几经周旋将中国作协机关从吱吱作响的木板房里迁徙到明亮舒适的办公大楼，北京潘家园作家职工宿舍大楼的建立，现代文学馆能早日矗立在北京的地平线上，都凝结着泰丰同志繁荣文学、服务作家的心血。从信函中你还可以看到他是怎样关心作家们的身心健康，其中与臧克家的书信往来令人动情，与孙幼军谈童话令人钦敬，与贾平凹的对话令人感动。你也会看到作家们，自己的大事小事都愿向泰丰同志敞开心扉，并祝愿泰丰同志一切平安。从一封封书信里，可以看到作者鲜明的党性原则和高超的领导艺术。当然，作者对文学事业的那份热情与真诚，依然流动于字里行间，相信也是给读者印象最为深刻的。

在这里，很难读出官气、暮气、八股气，作者的笔墨是新鲜的，激情是跳动的，思辩是严谨的，而情态又是那么朴实可亲，文辞又是那么谦和平易，仿佛是一位知心朋友，在灯光下、在月色中与你娓娓而谈……

五、泰丰同志的《诗词卷》可谓一个高雅的文艺画廊，画廊两旁挂满了他的佳作，诗中有画，画中有诗。

本卷诗词分卷一、卷二两部分，前卷有已故著名诗人克家老所做的《代序》，字字句句已成空山遗响，为卷中各篇平添了一抹重彩。

作者一向对旧体诗词情有独钟，这方面的濡染与修养非一日之功；而独到之处在于，作者有着多年的革命生涯，与共和国的命运相依相伴，一路行来，坎坎坷坷，也经历过恶涛险浪，也沐浴过明月清风，眼前见的是云起云

飞，心中念的是国事民情，笔底流的是琴心诗剑。于是，不寻常的人生岁月便时时来在眼底心头，笔墨淋漓之际，这岁月即凝为歌吟，这人生即郁成交响。读着，品着，你的心旌会随着作者的神思而飞动不已，遨游于作者所拓展的无限美妙的诗的天地……读叙事之篇，如沐岁月风雨；读怀人之作，似有春风徐来；读即景之章，仿佛烟雨满纸，风涛过耳；而品味哲理小令，又别有一番愉悦——恰似听清泉落涧、珠走玉盘，轻盈灵动之中能获取一些思想的吉光片羽。

他的诗作时而如“大江东去”，时而似“小桥流水”，有时豪放，有时婉约。特别是他的情诗写得缠绵悱恻，真是无情未必真豪杰。比如他写给夫人的那几首情诗我反复欣赏、回味，我觉得他成功地营造了那种“小乔初嫁了”的艺术氛围，令人美叹！

作者是职业革命者，更是胸藏沟壑、笔铸情怀的诗人。诗要有韵味，然而，诗更须见真情，惟真情才能铸就大音巨响，才能动人心魄。

泰丰同志总是以党的文学事业为重，有着饱满的政治热情，孜孜不倦的工作精神，高超的领导艺术，很有令人折服的文学创作才华。

他的政绩、业绩以及他的创作天赋都很集中地显现在这个文集里，这是泰丰同志的里程碑。这个里程碑已经远远超出文学创作本身，它属于泰丰同志，也属于中国作协和全国会员以及广大的文学爱好者。

在这里，我把写给泰丰同志的那首打油诗抄录如下，

算做我的亦庄亦谐的编者感言吧：

名君泰丰著述丰，
摆我案头山几重。
我做嫁衣才疏浅，
难为新娘添花容。

编排校点几番读，
翻山越岭听君声。
喜看君文人生路，
寥廓江天在尔胸。

以上断想的积累，使这部文集在我脑海里闪现出一个意象：文集的出版必然像一道彩虹横向文坛的上空。此刻，毛泽东的诗句“谁持彩练当空舞”，像是灵感的火花，袭上心头。这句诗正好反映了这部文集的内涵和光彩，一定会引人举头注目。那好吧，“谁持彩练当空舞”就作为这个序言的标题吧！

2004年8月15日

目 录

谁持彩练当空舞

- 《翟泰丰文集》序 张玉太 1

划时代的文学理论论著

- 在《毛泽东文艺论集》编辑出版会上的发言 1

创作源于生活的时代美

- 纪念毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》
发表五十六周年 4

迎来春色满园

- 祝贺《邓小平论文学艺术》出版 11

论邓小平文艺理论

- 读《邓小平论文学艺术》 14

加强文艺理论建设 32

繁荣有中国特色社会主义文学的纲领性文献

- 学习江泽民同志在六次文代会、五次作代会开幕式上的
重要讲话 36

时代的纪念碑

- 谈繁荣三大文学艺术形式的创作 45

全面认识建设有中国特色社会主义的理论体系

- 学习《邓小平关于建设有中国特色社会主义的
论述专题摘编》 56

时代精神与艺术创造 70

关于当前文学创作的若干问题 85

关于当前的文学工作任务 109

观念与物质

——读董学文所著《文艺学当代形态论》的思考	116
关于文学工作的形势	124
关于文学理论建设中的若干问题	
——在文学理论工作座谈会开幕时的发言（提要）	128
深入探讨建设有中国特色社会主义文学理论	
——在文学理论工作座谈会闭幕时的发言	132
时代的思想内容和艺术创作个性的统一	139
世纪之交的文学思考	154
迎接文学繁荣的新世纪	167
建设有中国特色社会主义的历史新阶段	196
论改革也是解放生产力	212
有中国特色社会主义理论的创立	222
马克思主义理论的新境界	
——从马克思主义发展史看邓小平同志建设有中国特色 社会主义理论的历史地位	227
认真学习邓小平建设有中国特色社会主义理论	238
邓小平同志建设有中国特色社会主义理论的 历史地位和时代特征	265
人类文明与机关精神文明建设	285
论出版物的价值属性	300
论精神文明建设	313
人类的文明与精神文明建设	334
论加强社会主义精神文明建设	351
适应时代要求 繁荣文学创作	358
为文学繁荣尽心服务	377
努力开创建设有中国特色社会主义文学工作新局面	401
民主 团结 鼓劲 繁荣	416
作家的创作园地	423

甘做“小儿科”

——儿童文学作家与少年儿童共度“六一”儿童节 425

时代呼唤儿童文学精品 429

团结是当前文学繁荣的前提

——在四届四次理事会预备会议上的讲话（提要） 434

群贤毕至 共议繁荣 437

无愧时代 面向未来 447

精神文明建设与文学事业的发展 449

精心筹备 审慎工作 464

作协机关要为作家服务 468

划时代的文学理论论著

——在《毛泽东文艺论集》编辑出版会上的发言

一

在毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》发表六十周年这个重要的历史日子里，中央文献研究室出版发行了这部《毛泽东文艺论集》，这对于在新的历史条件下，推动文学艺术界进一步认真学习毛泽东文艺理论，对于提高文艺理论界的认识，繁荣文艺理论建设，对于推动文学艺术创作的进一步繁荣发展，都具有十分重要的意义。

这部《毛泽东文艺论集》内容详实，生动丰富，编选精细，装潢精美。是一部马克思主义的、中国风格的、划时代的文学艺术理论论著，是指导我们学习、认识、掌握毛泽东文艺理论的一部好教材。

二

毛泽东的文艺理论，既融涵着深刻的马克思主义文艺理论，以及哲学、历史学、政治学的精辟论述，又涵纳着极其深刻的文学艺术创作规律的理论，涉及对《诗经》、楚辞、汉赋、乐府、唐诗、

宋词、元曲，以及明清小说等历史名著名篇的评说，是我国文学艺术事业繁荣发展的理论宝库。

三

以毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》为代表作的毛泽东文艺理论，在中国文学艺术发展史上，特别是在二十世纪中国文学艺术发展史上，具有划时代的意义。

二十世纪初的新文化运动、“五四”运动，作为观念形态的文化与政治上推翻帝制的革命相统一，提出了民主、科学的口号。酝酿了中国共产党的诞生，工人阶级走上政治历史舞台，提出了彻底的反帝反封建的历史任务。文学在文体与形态上，都发生了革命性变革，一改三千多年的文言八股文体，一步跨入现代文学艺术的新文体、新形态。

二十世纪三十年代以后，中国的民主革命从旧民主主义转向新民主主义革命的新阶段。历史提出了新的文化发展方向问题，进入二十世纪四十年代，毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》以划时代的姿态提出的首要问题，是文艺为什么人的问题，并明确提出，文艺“为什么人的问题，是一个根本的问题，原则的问题。”这样，毛泽东同志就在中国文化发展史上，首次提出了还文化于人民的问题，借以改变人民创造的文化为少数人所占有的历史。这正是《在延安文艺座谈会上的讲话》的划时代意义之所在。

毛泽东同志在提出文艺为什么人的这样一个根本性问题之后，随即在文艺的创作上，明确提出人民的斗争生活是“一切文学艺术的取之不尽、用之不竭的惟一的源泉”，并强调“这是惟一的源泉，因为只能有这样的源泉，此外不能有第二个源泉”。

历史的实践充分证明，毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》是人民文艺发展的长久的指导性理论，是社会主义文艺发展的科学。

四

我国进入社会主义历史发展的新阶段，特别是改革开放以来，社会上出现了许多新情况、新问题，但文艺发展的实践一再证明，毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》所提出的一些根本性问题依然是正确的，文艺为人民的理论论述依然是正确的。邓小平同志和江泽民总书记针对变化了的新形势，与时俱进，提出一系列文艺理论和发展文艺的方针政策，与毛泽东的文艺理论是一脉相承的。邓小平同志明确提出：“我们的文艺属于人民”，“人民是文艺工作者的母亲。”江泽民总书记也深刻指出：“文艺是民族的精神火炬，是人民奋进的号角”，“中国社会主义文艺发展繁荣的最深刻根源，在中国人民的历史创造之中。”江泽民总书记关于“三个代表”的精辟论述，要求我们文化工作者，要使自己的作品符合时代要求，要坚持先进文化发展方向，“投身于亿万群众演出的艰苦创业、威武雄壮的历史活剧”。

我们的人民正在为建设一个社会主义现代化强国而艰苦创业，我们的民族正在迎接中华民族全面复兴伟大时代的到来。

《毛泽东文艺论集》的编辑出版将有力地推动我国文艺事业更大繁荣。

我们的文艺正在沿着社会主义方向，以更加绚丽多彩的姿态，开创新的更大辉煌。

2002年5月4日